

Brussell, 23 ta' Ottubru 2023
(OR. en)

14562/23

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0372(NLE)

MI 885
ECO 69
ENT 220
UNECE 13

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	23 ta' Ottubru 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 644 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar proposti għal modifiki għar-regolamenti Nri 0, 14, 16, 17, 24, 43, 48, 53, 74, 86, 90, 94, 95, 100, 122, 129, 134, 135, 137, 145, 149, 153, 154, 157, 160, 161, u 162 tan-NU, dwar il-proposti għal regolament ġdid tan-NU dwar ir-registraturi tad- <i>data</i> f'każ ta' avveniment għal vetturi heavy-duty, u regolament ġdid tan-NU dwar sistemi ta' trażżin għat-tfal biex it-tfal jivvjaġġaw bil-karozzi tal-linja b'mod aktar sikur; u dwar proposta għal emenda għar-riżoluzzjoni reċiproka Nru 1 tan-NU

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2023) 644 final.

Mehmuż: COM(2023) 644 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 23.10.2023
COM(2023) 644 final

2023/0372 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar proposti għal modifiki għar-regolamenti Nri 0, 14, 16, 17, 24, 43, 48, 53, 74, 86, 90, 94, 95, 100, 122, 129, 134, 135, 137, 145, 149, 153, 154, 157, 160, 161, u 162 tan-NU, dwar il-proposti għal regolament ġdid tan-NU dwar ir-registraturi tad-*data* f'każ ta' avveniment għal vetturi heavy-duty, u regolament ġdid tan-NU dwar sistemi ta' trazzin għat-tfal biex it-tfal jivvjaġġaw bil-karozzi tal-linja b'mod aktar sikur; u dwar proposta għal emenda għar-risoluzzjoni reċiproka Nru 1 tan-NU

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta hija għal deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-UE fil-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (WP.29) dwar l-adozzjoni ta' emendi għar-regolamenti attwali tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) u ta' riżoluzzjoni reċiproka, u dwar l-adozzjoni ta' żewġ regolamenti godda tan-NU.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim Rivedut tal-1958 u l-Ftehim Parallel

Hemm żewġ ftehimiet fis-seħh biex jiġu żviluppatti rekwiziti armonizzati biex jitnehhew l-ostakli tekniċi għall-kummerċ fil-vetturi bil-mutur bejn il-partijiet kontraenti tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (NUKEE), u biex jiġi żgurati li l-vetturi bil-mutur joffru livell għoli ta' sikurezza u protezzjoni ambjentali. Dawn huma:

- il-Ftehim tan-NUKEE dwar l-adozzjoni ta' preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għal vetturi bir-roti, tagħmir u partijiet li jistgħu jiġu ffittjati u/jew jintużaw fuq vetturi bir-roti u l-kundizzjonijiet għal rikonossiment reċiproku ta' approvazzjonijiet mogħtija fuq il-bażi ta' dawk il-preskrizzjonijiet (il-“Ftehim Rivedut tal-1958”); u
- l-Ftehim li jistabbilixxi regolamenti tekniċi globali għall-vetturi bir-roti, tagħmir u partijiet li jistgħu jiġu ffittjati u/jew jintużaw f'vetturi bir-roti (il-“Ftehim Parallel”).

Għall-UE, il-ftehimiet daħlu fis-seħh fl-24 ta' Marzu 1998 u fil-15 ta' Frar 2000 rispettivament. Ix-xogħol relatat ma' dawn il-ftehimiet huwa ssorveljat mid-WP.29.

2.2. Il-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti

Id-WP.29 jipprovdi qafas uniku għal regolamenti armonizzati dwar il-vetturi fuq livell dinji. Id-WP.29 huwa grupp ta' ħidma permanenti fil-qafas istituzzjonali tan-NU li għandu mandat speċifiku u regoli ta' proċedura speċifiċi. Jahdem bħala forum globali li matulu jistgħu jsiru diskussjonijiet miftuħin rigward ir-regolamenti dwar il-vetturi bil-mutur u dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim Rivedut tal-1958 u tal-Ftehim Parallel. Kull membru tan-NU u kull organizzazzjoni reġjonali għall-integrazzjoni ekonomika mwaqqfa min-NU jistgħu jieħdu sehem bis-sħiħ fl-attivitajiet tad-WP.29 u jsiru parti kontraenti għall-ftehimiet dwar il-vetturi li jissorvelja d-WP.29. L-UE hija parti għal dawn il-ftehimiet¹.

Il-laqgħat tad-WP.29 tan-NUKEE jsiru tliet darbiet fis-sena, jiġifieri f'Marzu, f'Ġunju, u f'Novembru. Biex jirrifletti l-progress tekniku, f'kull laqgħa, id-WP.29 jista' jadotta:

regolamenti godda tan-NU;

riżoluzzjonijiet godda tan-NU;

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/836/KE tas-27 ta' Novembru 1997 bil-għan tal-adeżjoni tal-Komunità Ewropea mal-Ftehim tal-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa li jikkonċerna l-adozzjoni tal-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għall-vetturi bir-roti, tagħmir u partijiet liema jistgħu jkunu ffittjati u/jew ikunu użati ma' vetturi bir-roti u l-kundizzjonijiet għar-rikonossiment reċiproku tal-approvazzjonijiet mogħtija fuq il-bażi ta' dawn il-preskrizzjonijiet (“Ftehim Rivedut tal-1958”) (ĠU L 346, 17.12.1997, p. 78).

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/125/KE tal-31 ta' Jannar 2000 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim li jistabbilixxi regolamenti, tekniċi globali għall-vetturi bir-roti, apparat u partijiet li jistgħu jiġu ffittjati u/jew jintużaw f'vetturi bir-roti (“Ftehim Parallel”) (ĠU L 35, 10.2.2000, p. 12).

regolamenti tekniċi globali godda tan-NU (GTRs tan-NU);

modifiki għar-regolamenti u r-riżoluzzjonijiet tan-NU skont il-Ftehim Rivedut tal-1958; u

modifiki għall-GTRs u r-riżoluzzjonijiet tan-NU skont il-Ftehim Parallel.

Qabel kull laqgħa tad-WP.29, il-korpi sussidjarji ddedikati tad-WP.29 jiddiskutu dawn il-modifiki fil-livell tekniku.

Għaldaqstant, id-WP.29 jista' jadotta l-proposti:

b'maġġoranza kwalifikata tal-partijiet kontraenti preżenti u li jivvutaw għal proposti skont il-Ftehim Rivedut tal-1958; jew

b'vot ta' konsensus tal-partijiet kontraenti preżenti u li jivvutaw għal proposti skont il-Ftehim Parallel.

Qabel kull laqgħa tad-WP.29, tiġi stabbilita minn Deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-UE dwar:

regolamenti godda tan-NU, GTRs godda tan-NU u riżoluzzjonijiet godda tan-NU; kif ukoll emendi, supplimenti u rettifiki għar-regolamenti tan-NU, GTRs tan-NU u riżoluzzjonijiet tan-NU.

2.3. L-att previst tad-WP.29

Mill-14 sas-16 ta' Novembru 2023, matul il-191 sessjoni tiegħu, id-WP.29 jista' jadotta serje ta':

proposti għal modifiki għar-Regolamenti Nri 0, 14, 16, 17, 24, 43, 48, 53, 74, 86, 90, 94, 95, 100, 122, 129, 134, 135, 137, 145, 149, 153, 154, 157, 160, 161, u 162 tan-NU;

proposti għal regolament ġdid tan-NU dwar ir-registraturi tad-*data* f'każ ta' avveniment għal vetturi heavy-duty, u regolament ġdid tan-NU dwar sistemi ta' trażżin għat-tfal biex it-tfal jivvjagġaw bil-karozzi tal-linja b'mod aktar sikur; kif ukoll

proposta għal emenda għar-riżoluzzjoni reċiproka Nru 1 tan-NU.

3. POŻIZZJONI LI GĦANDHA TITTIEHED F'ISEM L-UE

Is-sistema tad-WP.29 issaħħaħ l-armonizzazzjoni internazzjonali tal-istandards tal-vetturi. Il-Ftehim Rivedut tal-1958 għandu rwol ewlieni fil-kisba ta' dan l-objettiv. Il-manifatturi tal-UE jistgħu jużaw sett komuni ta' regolamenti dwar l-approvazzjoni tat-tip bl-għarfien li l-partijiet kontraenti se jirrikonoxxu l-prodotti tagħhom bħala konformi mal-legiżlazzjoni nazzjonali tagħhom.

Din l-iskema għamlitha possibbli li r-Regolament (KE) Nru 661/2009 dwar is-sikurezza generali tal-vetturi bil-mutur iħassar aktar minn 50 direttiva tal-UE u jissostitwihom b'regolamenti korrispondenti żviluppatti skont il-Ftehim Rivedut tal-1958.

Ir-Regolament (UE) Nru 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill² isegwi approċċ simili. Jistabbilixxi dispożizzjonijiet amministrattivi u rekwiżiti tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip u t-tqegħid fis-suq tal-vetturi, is-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati godda kollha. Dan ir-Regolament jinkorpora r-regolamenti li ġew adottati skont il-Ftehim

² Ir-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 715/2007 u (KE) Nru 595/2009 u li jħassar id-Direttiva 2007/46/KE (GU L 151, 14.6.2018, p. 1).

Rivedut tal-1958 fis-sistema tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, bhala rekwiziti għall-approvazzjoni tat-tip jew bhala alternattivi għal-leġizlazzjoni tal-UE.

Ladarba d-WP.29 ikun adotta proposta għal regolament ġdid tan-NU jew għal modifiki għar-regolament eżistenti tan-NU, is-Segretarju Eżekuttiv tan-NUKEE jinnotifika l-att korrispondenti lill-partijiet kontraenti. L-att jidhol fis-seħh dment li fi żmien 6 xhur ma jkunx hemm oġġezzjoni minn minoranza li timblokka tal-partijiet kontraenti. Imbagħad, kull parti kontraenti tista' tittrasponi l-att fir-regoli nazzjonali applikabbli tagħha. Fl-UE, il-proċess ta' traspożizzjoni jitlesta bil-pubblikazzjoni tal-att f' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-pożizzjoni tal-UE jehtieg li tiġi stabbilita rigward l-atti li ġejjin:

- proposti għal modifiki għar-Regolamenti Nri 0, 14, 16, 17, 24, 43, 48, 53, 74, 86, 90, 94, 95, 100, 122, 129, 134, 135, 137, 145, 149, 153, 154, 157, 160, 161, u 162 tan-NU biex jiġu aġġornati dispożizzjonijiet dwar:
 - approvazzjoni tat-tip internazzjonali ta' vettura shiħa – aġġornamenti tad-dispożizzjonijiet tranzizzjonali li japplikaw għal serje ġdida ta' emendi għar-regolamenti applikabbli skont l-approvazzjoni tat-tip internazzjonali ta' vettura shiħa;
 - ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza – aġġornament dwar il-vetturi M2 u M3, b'sit li jħares 'il quddiem faċċata ta' sistema inkorporata tat-trażzin għat-tfal, li jipprevjeni li jkun hemm impatt bejn l-adult u t-tfal;
 - ċinturini tas-sikurezza – aġġornamenti li jikkonċernaw il-vetturi M2 u M3, b'sit li jħares 'il quddiem faċċata ta' sistema inkorporata tat-trażzin għat-tfal, li jipprevjeni li jkun hemm impatt bejn l-adult u t-tfal;
 - saħħa tas-sits – aġġornament li jiżgura li jkun jista' jiġi ffittjat biss ilqugh protettiv tar-ras sikur mas-sits fil-pożizzjonijiet bilqiegħda kollha u fil-kategoriji kollha tal-vetturi;
 - inkwinanti viżibbli, kejl tal-potenza tal-magni ta' tqabbid bil-kompressjoni (duħħan tad-dizil) – kjarifika tal-kliem rigward l-użu tal-fjuwil ta' referenza meħtieġ għall-ittestjar tal-emissjonijiet;
 - ħġieġa tas-sikurezza – aġġornament li jintroduci eżenzjoni għal zona ta' oskurazzjoni opaka possibbli fuq il-windscreen tal-vetturi M2 li tiffaċilita l-installazzjoni fuq ġewwa ta' mirja retrovizuri tal-vetturi u diversi karatteristiċi ta' sikurezza u konvenjenza tat-trakkijiet bi trejs tat-tagħbija tat-tip miftuħ;
 - installazzjoni tad-dwal u tal-apparati għas-sinjalar bid-dawl għal
 - vetturi bil-mutur – korrezzjonijiet tar-rekwiziti dwar il-vizibbiltà ta' dawl ahmar fuq quddiem u/jew ta' dawl abjad fuq in-naħa ta' wara tal-vettura, u aġġornamenti tar-rekwiziti dwar il-projezzjonijiet ta' assistenza għas-sewwieq,
 - vetturi L3 – aġġornament li jippermetti t-tneħħija gradwali tal-installazzjoni ta' bozoz/apparati eqdem,
 - mopeds – aġġornament li jippermetti t-tneħħija gradwali tal-installazzjoni ta' bozoz/apparati eqdem, u
 - vetturi agrikoli – aġġornament li jippermetti t-tneħħija gradwali tal-installazzjoni ta' bozoz/apparati eqdem;

- parts ta' sostituzzjoni tal-ibbrejkjar – kjarifika dwar ir-rekwiziti tal-imballaġġ u tat-tikkettar għal xi tipi ta' assemblaġġi tal-firrodu tal-brejkijiet;
- impatt frontali – aġġornament li jintroduċi rekwiziti għas-sikurezza ta' wara l-ħbit tal-vetturi li jaħdmu bl-idroġenu;
- impatt laterali – aġġornament li jintroduċi rekwiziti għas-sikurezza ta' wara l-ħbit tal-vetturi li jaħdmu bl-idroġenu, u diversi kjarifiki;
- vetturi b' motopropulsjoni elettrika – diversi kjarifiki, fosthom kjarifiki dwar id-direzzjoni tal-impatt fit-test tal-integrità mekkanika;
- sistemi tat-tishin – aġġornament li jiffaċilita l-adozzjoni tat-teknoloġija l-ġdida ta' "tishin bir-radjazzjoni", li tista' tiġi applikata għall-vetturi elettrici;
- sistemi mtejba għat-trażzin tat-tfal – kjarifiki dwar il-prinċipju tar-rota unika taċ-ċinturin, u aġġornamenti li jintroduċu r-rekwiziti u l-proċedura tat-test għall-ankraġġi tal-irbit ta' isfel;
- vetturi tal-idroġenu u taċ-ċellooli tal-fjuwil – traspożizzjoni tat-test tal-Faži 2 tal-GTR Nru 13 tan-NU;
- impatt fil-ġenb ma' arblu – aġġornamenti li jintroduċu rekwiziti għas-sikurezza ta' wara l-ħbit ta' vetturi li jaħdmu bl-idroġenu;
- impatt frontali b' enfasi fuq is-sistemi ta' trażzin – aġġornament li jintroduċi rekwiziti għas-sikurezza ta' wara l-ħbit bil-vetturi li jaħdmu bl-idroġenu;
- sistemi ta' ankraġġi ISOFIX, ankraġġi tal-irbit ta' fuq ISOFIX u i-Size – aġġornament li jintroduċi r-rekwiziti u proċedura tat-test għall-ankraġġi tal-irbit ta' isfel, u kjarifika dwar in-numru ta' pożizzjonijiet ISOFIX;
- apparati għat-tidwil tat-triq – aġġornament tar-rekwiziti dwar il-projezzjonijiet ta' assistenza għas-sewwieq;
- integrità tas-sistema tal-fjuwil u s-sikurezza tas-sistema tal-motopropulsjoni elettrika f' kollizzjoni fuq wara – aġġornament li jintroduċi rekwiziti għas-sikurezza ta' wara l-ħbit tal-vetturi li jaħdmu bl-idroġenu;
- WLTP – aġġornamenti li jintroduċu l-approċċ il-ġdid tal-fattur ta' utilità għall-karozzi ibridi plug-in, f' konformità mad-dispożizzjonijiet li ġew introdotti dan l-aħħar fil-Euro 6e;
- sistemi awtomatizzati taż-żamma tal-korsija – aġġornamenti assoċjati mar-rekwiziti dwar il-kompatibbiltà elettromanjetika;
- reġistratur tad-*data* f'każ ta' avveniment – kjarifiki dwar l-akkuratezza tad-*data* dwar l-aċċellerazzjoni għall-element tad-*data* tal-aċċellerazzjoni laterali u longitudinali;
- apparati kontra l-użu mhux awtorizzat – aġġornament dwar ir-rekwiziti dwar il-kompatibbiltà elettromanjetika; kif ukoll
- immobilizzaturi – aġġornament dwar ir-rekwiziti tal-kompatibbiltà elettromanjetika;
- proposti għal regolament ġdid tan-NU dwar ir-reġistraturi tad-*data* f'każ ta' avveniment għal vetturi heavy-duty, u regolament ġdid tan-NU dwar sistemi ta' trażzin għat-tfal biex it-tfal jivvjagġaw bil-karozzi tal-linja b' mod aktar sikur; kif ukoll

- proposta għal emenda għar-risoluzzjoni reċiproka Nru 1 tan-NU – aġġornament li jipprovdi speċifikazzjonijiet għall-apparat “Test antropomorfik ta’ raġel adult tal-50 perċentil WorldSID” li għandu jintuża għall-ittestjar ta’ vetturi tat-triq biex l-okkupanti jiġu protetti minn impatt mill-ġenb.

Id-WP.29 qed jippjana li jivvota għal dawn il-proposti fil-laqgħa tiegħu tal-14-16 ta’ Novembru 2023.

Barra minn hekk, jehtieg li tiġi stabbilita l-pożizzjoni tal-UE dwar:

- proposta għal awtorizzazzjoni riveduta biex jiġi żviluppat GTR tan-NU dwar l-emissjonijiet globali f’sewqan reali, li jawtorizza aktar hidma skont il-GTR tan-NU abbażi ta’ metodoloġija biex jiġu determinati l-emissjonijiet f’sewqan reali ta’ vetturi hfief adattati kif xieraq għal oqsma usa’ ta’ thaddim tal-vetturi u sustanzi niġġiesa addizzjonali;
- proposta għal talba għal awtorizzazzjoni biex jiġi żviluppat GTR ġdid tan-NU dwar id-durabbiltà tal-batteriji fil-vetturi għall-vetturi heavy-duty elettrifikati;
- proposta għal emenda għall-gwida dwar l-elementi ta’ prestazzjoni tar-registraturi tad-*data* f’każ ta’ avveniment, xierqa għall-adozzjoni fir-risoluzzjonijiet jew fir-regolamenti tal-Ftehimiet tal-1958 u tal-1998, li tintroduci kjarifiki dwar l-akkuratezza tad-*data* dwar l-aċċellerazzjoni għall-element tad-*data* dwar l-aċċellerazzjoni laterali u longitudinali; kif ukoll
- proposta għal aġġornament tar-rakkomandazzjonijiet għaċ-ċibersigurtà tal-karozzi u aġġornamenti tas-software billi jiġu referenzjati l-istandards rilevanti u attwali kollha, inkluż dawk tal-ISO.

Jenhtieg li l-UE tappoġġa l-atti msemmijin hawn fuq minhabba li dawn jikkonformaw mal-politika tas-suq intern tagħha dwar l-industrija tal-karozzi, fir-rigward tas-sikurezza, l-awtomatizzazzjoni u l-emissjonijiet, kif ukoll mal-politiki tagħha dwar it-trasport, il-klima u l-enerġija.

Dawn l-atti kollha għandhom impatt pożittiv ħafna fuq il-kompetittività tal-industrija tal-karozzi tal-UE u fuq il-kummerċ internazzjonali. Vot favur dawn l-atti jippromwovi l-progress teknoloġiku, jipprovdi ekonomiji ta’ skala, jipprevjeni l-frammentazzjoni tas-suq intern u jiżgura li l-istandards tal-karozzi jiġu applikati bl-istess mod fl-UE kollha.

B’kuntrast ma’ dan, il-proposta għas-suppliment 1 tas-serje ta’ emendi 10 għar-Regolament Nru 17 tan-NU³ mhijiex lesta għal votazzjoni fil-laqgħa tad-WP.29 ta’ Novembru 2023 u jehtieg tiġi diskussa aktar f’korp sussidjarju ddedikat tad-WP.29.

L-għarfien espert estern mhuwiex rilevanti għal din il-proposta. Madankollu, il-Kumitat Tekniku dwar il-Vetturi bil-Mutur irrieżamina din il-proposta.

4. BAŽI ĠURIDIKA

4.1. Baži ġuridika proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-TFUE jiddikjara li l-Kunsill jadotta deċiżjonijiet li jistabbilixxu “l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f’isem l-Unjoni f’sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.”

³ ECE/TRANS/WP.29/2023/115

Il-kunċett ta' "atti li jkollhom effetti legali" jinkludi atti li għandhom effetti legali minhabba r-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw is-sede inkwistjoni. Il-kunċett ta' "atti li jkollhom effetti legali" jinkludi wkoll l-istrumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li "jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-leġislazzjoni adottata mil-leġislatura tal-UE"⁴.

4.1.2. Applikazzjoni għall-każ preżenti

Id-WP.29 huwa korp li fih il-partijiet kontraenti tan-NUKEE jiddiskutu l-implimentazzjoni tal-Ftehim Rivedut tal-1958 u l-Ftehim Parallel.

L-atti li d-WP.29 qed jintalab jadotta huma atti li għandhom effetti legali.

Ir-regolamenti tan-NU stabbiliti fl-att previst se jkunu vinkolanti għall-UE. Flimkien mar-riżoluzzjoni tan-NU, se jkunu jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-leġislazzjoni tal-UE fil-qasam tal-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi.

L-atti previsti ma jissupplimentawx jew ma jemendawx il-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

Għalhekk, il-bażi ġuridika proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. Bażi ġuridika sostantiva

4.2.1. Principji

Il-bażi ġuridika sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi primarjament fuq l-oġettiv u l-kontenut tal-att previst li dwarhom tittiehed pożizzjoni f'isem l-UE.

L-att previst jista' jkollu żewġ għanijiet jew komponenti, li wiehed minnhom jista' jiġi identifikat bħala ewlieni u l-ieħor ikun sempliċiment inċidentali. F'dan il-każ, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE trid tkun ibbażata fuq bażi ġuridika sostantiva waħda, partikolarment fuq dik il-waħda għall-għan jew għall-komponent ewlieni jew predominanti.

4.2.2. Applikazzjoni għall-każ preżenti

L-oġettiv u l-kontenut ewlieni tal-att previst huma l-approssimazzjoni tal-liġijiet. Għaldaqstant, il-bażi ġuridika sostantiva għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 114 tat-TFUE.

4.3. Konkluzjoni

Jenhtieg li l-bażi ġuridika tad-deċiżjoni proposta tkun l-Artikolu 114 tat-TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu.

⁴ Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, *il-Ġermanja vs il-Kunsill*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-punti 61 sa 64.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar proposti għal modifiki għar-regolamenti Nri 0, 14, 16, 17, 24, 43, 48, 53, 74, 86, 90, 94, 95, 100, 122, 129, 134, 135, 137, 145, 149, 153, 154, 157, 160, 161, u 162 tan-NU, dwar il-proposti għal regolament ġdid tan-NU dwar ir-reġistraturi tad-*data* f'każ ta' avveniment għal vetturi heavy-duty, u regolament ġdid tan-NU dwar sistemi ta' trażzin għat-tfal biex it-tfal jivvjagġaw bil-karozzi tal-linja b'mod aktar sikur; u dwar proposta għal emenda għar-riżoluzzjoni reċiproka Nru 1 tan-NU

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114, moqri flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 97/836/KE¹, l-Unjoni aderiet mal-Ftehim tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (NUKEE) li jikkonċerna l-adozzjoni tal-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għall-vetturi bir-roti, tagħmir u partijiet li jistgħu jiġu ffitjati u/jew jintużaw f'vetturi bir-roti u l-kondizzjonijiet għar-rikonossiment reċiproku tal-approvazzjonijiet mogħtija fuq il-bażi ta' dawn il-preskrizzjonijiet ("il-Ftehim Rivedut tal-1958"). Il-Ftehim Rivedut tal-1958 daħal fis-seħħ fl-24 ta' Marzu 1998.
- (2) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/125/KE², l-Unjoni aderiet mal-Ftehim li jstabbilixxi regolamenti tekniċi globali għall-vetturi bir-roti, tagħmir u partijiet li jistgħu jitwāhħlu u/jew jintużaw f'vetturi bir-roti ("Ftehim Parallel"). Il-Ftehim Parallel daħal fis-seħħ fil-15 ta' Frar 2000.
- (3) Ir-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³ jstabbilixxi dispożizzjonijiet amministrattivi u rekwiżiti tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip u t-

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/836/KE tas-27 ta' Novembru 1997 bil-għan tal-adeżjoni tal-Komunità Ewropea mal-Ftehim tal-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa li jikkonċerna l-adozzjoni tal-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għall-vetturi bir-roti, tagħmir u partijiet liema jistgħu jkunu ffitjati u/jew ikunu użati ma' vetturi bir-roti u l-kondizzjonijiet għar-rikonossiment reċiproku tal-approvazzjonijiet mogħtija fuq il-bażi ta' dawn il-preskrizzjonijiet ("Ftehim Rivedut tal-1958") (GU L 346, 17.12.1997, p. 78).

² Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/125/KE tal-31 ta' Jannar 2000 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim li jstabbilixxi regolamenti tekniċi globali għall-vetturi bir-roti, tagħmir u partijiet li jistgħu jitwāhħlu u/jew jintużaw f'vetturi bir-roti ("Ftehim Parallel") (GU L 35, 10.2.2000, p. 12).

³ Ir-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 715/2007 u (KE) Nru 595/2009 u li jhassar id-Direttiva 2007/46/KE (GU L 151, 14.6.2018, p. 1).

tqeghid fis-suq tal-vetturi, sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati godda kollha. Dan ir-Regolament jinkorpora r-regolamenti li ġew adottati skont il-Ftehim Rivedut tal-1958 (“ir-regolamenti tan-NU”) fis-sistema tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, bhala rekwiżiti għall-approvazzjoni tat-tip jew bhala alternattivi għal-leġislazzjoni tal-Unjoni.

- (4) Skont l-Artikolu 1 tal-Ftehim Rivedut tal-1958 u l-Artikolu 6 tal-Ftehim Parallel, il-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tan-NUKKEE (WP.29) jista’ jadotta proposti għal modifiki għar-regolamenti tan-NU, għall-GTRs tan-NU u għar-riżoluzzjonijiet tan-NU, kif ukoll proposti għal regolamenti tan-NU, GTRs tan-NU u riżoluzzjonijiet tan-NU godda dwar l-approvazzjoni tal-vetturi. Barra minn hekk, skont dawk id-dispożizzjonijiet, id-WP.29 tan-NUKKEE jista’ jadotta proposti għal awtorizzazzjonijiet biex jiġu żviluppati emendi għall-GTRs tan-NU jew biex jiġu żviluppati GTRs godda tan-NU, u jista’ jadotta proposti għall-estensjoni tal-mandati għall-GTRs tan-NU.
- (5) Mill-14 sas-16 ta’ Novembru 2023, matul il-191 sessjoni tal-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tan-NUKKEE, id-WP.29 jista’ jadotta:

proposti għall-modifiki għar-regolament Nri 0, 14, 16, 17, 24, 43, 48, 53, 74, 86, 90, 94, 95, 100, 122, 129, 134, 135, 137, 145, 149, 153, 154, 157, 160, 161, u 162 tan-NU;

proposta għal regolament ġdid dwar ir-registraturi tad-*data* f’każ ta’ avveniment għall-vetturi heavy-duty, u regolament ġdid tan-NU dwar is-sistemi ta’ trażżin għat-tfal biex it-tfal jivvjaġġaw bil-karozzi tal-linja b’mod aktar sikur; kif ukoll

proposta għal emenda għar-riżoluzzjoni reċiproka Nru 1.
- (6) Ir-regolamenti tan-NU se jkunu vinkolanti għall-Unjoni. Flimkien mar-riżoluzzjoni tan-NU, se jinfluwenzaw b’mod determinanti l-kontenut tad-dritt tal-Unjoni fil-qasam tal-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi. Għalhekk, jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f’isem l-Unjoni fid-WP.29 dwar l-adozzjoni ta’ dawk il-proposti.
- (7) Ir-rekwiżiti għal ċerti aspetti jew karatteristiċi koperti mir-regolamenti Nri 0, 14, 16, 17, 24, 43, 48, 53, 74, 86, 90, 94, 95, 100, 122, 129, 134, 135, 137, 145, 149, 153, 154, 157, 160, 161 u 162 u mir-riżoluzzjoni reċiproka Nru 1 tan-NU, jehtieg jiġu emendati jew issupplimentati biex jiġu riflessi l-esperjenza u l-iżviluppi tekniċi.
- (8) Sabiex ikun jista’ jsir progress tekniku u sabiex tittejjeb is-sikurezza, hemm bżonn li jiġi adottat regolament ġdid tan-NU dwar ir-registraturi tad-*data* f’każ ta’ avveniment għal vetturi heavy-duty, u regolament ġdid tan-NU dwar sistemi ta’ trażżin għat-tfal biex it-tfal jivvjaġġaw bil-karozzi tal-linja b’mod aktar sikur.
- (9) Dawn il-proposti huma f’konformità mal-politika tas-suq intern tal-UE dwar l-industrija tal-karozzi fir-rigward tas-sikurezza, l-awtomatizzazzjoni u l-emissjonijiet, kif ukoll il-politiki tagħha dwar it-trasport, il-klima u l-enerġija u għandhom impatt pożittiv ħafna fuq il-kompetittività tal-industrija tal-karozzi tal-UE u fuq il-kummerċ internazzjonali.
- (10) Fid-dawl tal-benefiċċji msemmija, huwa ssuġġerit li ssir votazzjoni favur dawn il-proposti.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-191 sessjoni tal-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tan-NUKEE li se ssir bejn l-14 u s-16 ta' Novembru 2023 għandha tkun li tivvota favur il-proposti elenkati fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*